

# VARDAGEN

## ENGLISH

### Before first use

- Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

### How to use

The tin does not have a non-stick coating. Grease before use to make it easier to turn goods out after baking.

Placing the tin on an oven tray makes it easier to put it into the oven without spilling or burning yourself.

Use wooden or plastic utensils without sharp edges only.

The tin is not suitable for acidic foods.

The tin is handwash only.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## 中文

### 第一次使用前

- 第一次使用前，用洗涤液清洗，并用清水冲洗干净。

### 如何使用

罐内不带防粘涂层。使用前先涂一层油，更容易将烘焙好的食物取出来。

可以先将罐子放在烤箱托盘上，然后再将托盘放入烤箱中，避免滴溅或烫伤自己。

仅使用没有锋利边缘的木质或塑料器具。

不适合存放酸性食物。

此罐仅能手洗。

## 繁中

### 第一次使用前

- 第一次使用前，先用清潔液清洗，再用水沖洗乾淨。

### 使用方法

表面沒有不沾鍋塗料。使用前先抹油，方便烘烤後拿出食物。

先將烤模放在烤箱烤盤上，更容易將食物放入烤箱，也避免灑出或燙傷。

只能使用沒有鋒利邊緣的木質或耐熱鍋鏟。

不適合盛裝酸性食物。

此烤模只能手洗。

## 한국어

### 처음 사용하기 전에

- 세제로 닦고 물로 행군 후 사용하세요.

### 사용 방법

논스틱코팅 처리가 되어있지 않으니 내용물이 늘러 붙지 않도록 굽기 전에 기름을 발라주세요.

빵틀을 오븐트레이 위에 올려놓고 사용하면 오븐에 넣을 때 반죽이 흘러내리지도 않고 화상도 예방할 수 있어 좋습니다.

끝부분이 날카롭지 않은 나무나 플라스틱 조리도구만 사용해주세요.

산성식품을 담기에는 적합하지 않습니다.

손 설거지만 가능합니다.

## 日本語

### 初めてご使用になる前に

- 初めてご使用になる前に、食器用洗剤で洗い、水ですすいでください。

### 使用方法

この焼き型にはノンスティック加工が施されていません。焼いた後の型離れがよくなるよう、内側に油脂分を塗ってからお使いください。

型はオーブンの天板上に載せておくと、こぼしたりやけどをしたりせずにスムーズにオープンに入れます。

先の尖っていない木製またはプラスチック製のキッチンツールのみをお使いください。

この焼き型は酸性の食品には適していません。

この焼き型は必ず手洗いしてください。

## BAHASA INDONESIA

### Sebelum pertama kali digunakan

- Cuci dengan cairan pencuci dan bilas dengan air sebelum pertama kali digunakan.

### Cara menggunakan

Loyang tidak memiliki lapisan anti lengket. Olesi dengan mentega/minyak sebelum digunakan agar makanan mudah dikeluarkan.

Letakkan loyang pada baki oven agar mudah mengambil dan mengeluarkan loyang sehingga Anda tidak terbakar.

Hanya gunakan perlengkapan masak dari kayu atau plastik yang tumpul.

Loyang ini tidak cocok untuk makanan yang mengandung asam.

Loyang hanya dapat dicuci dengan tangan.

## BAHASA MALAYSIA

### Sebelum menggunakannya untuk kali pertama

- Cuci dengan cecair pencuci dan bilas dengan air sebelum pertama kali menggunakannya.

### cara mengguna

Tin pembakar ini tidak mengandungi salutan tidak lekat. Minyakkan sebelum digunakan agar kueh dengan mudah dikeluarkan selepas dibakar.

Tempatkan tin di atas dulang ketuhar untuk memudahkannya dimasukkan ke dalam ketuhar tanpa tertumpah atau melecurkan diri anda.

Guna perkakas kayu atau plastik tanpa hujung yang tajam sahaja.

Tin ini tidak sesuai untuk makanan berasid.

Tin ini hanya boleh dicuci tangan sahaja.

## عربي

### قبل الاستخدام لأول مرة

— اغسلي القالب بواسطة سائل الغسيل ثم اشطفيه بالماء قبل استخدامه لأول مرة.

### كيفية الاستخدام

الصينية لا تحتوي على طبقة غير قابلة للإلتصاق. زيتي الصينية قبل الخبز لتستطيعين إزالة الطعام بعد الخبز.

ضعي الصينية في صحن للخبز ليسهل حملها ووضعها في الفرن من غير ان تسكبيه او تتعرضين للحرق.

أستخدمي فقط أدوات خشبية أو بلاستيكية من غير حواف حادة.

الصينية غير مناسبة للأطعمة الحمضية.

يتم غسل الصينية يدويا فقط.

## ไทย

### ก่อนใช้ครั้งแรก

— ให้ล้างด้วยน้ำยาล้างจาน แล้วล้างออกด้วยน้ำเปล่าให้สะอาดก่อนนำไปใช้

### วิธีใช้งาน

พิมพ์อบขนมไม้ได้เคลือบสารกันติด ให้ทาเนยหรือน้ำมันก่อนใช้ เพื่อให้แกะขนมออกจากพิมพ์ได้ง่ายหลังอบเสร็จ

วางพิมพ์อบขนมบนถาดอบก่อนนำเข้าเตาอบ ช่วยให้นำเข้าเตาอบได้ง่ายขึ้น โดยขนมไม้หกออกจากพิมพ์ และไม่ต้องเสี่ยงล้นฝัสเตาอบโดยตรง

ใช้กับอุปกรณ์ทำขนมที่เป็นไม้หรือพลาสติกที่ไม่มีขอบคมเท่านั้น

พิมพ์อบขนมนี้ไม่เหมาะสำหรับใช้กับอาหารที่มีฤทธิ์เป็นกรด

ล้างทำความสะอาดพิมพ์อบขนมนี้ด้วยมือเท่านั้น